



MONATA GAZETO DE E-HANDIKAPULOJ

# INFORMILO 4

APRILIO 2014

Kol.348/30

XX

**Enhavo:** Pasko, E-movado en Ukrainio, Historiaj datrevenoj, Bilanco,  
Tra kudriltrueto, Olimpika fajro en trajno, Saluto el Nepalo

XX

Proksimiĝas la Paskofestoj, la festoj de printempo. Por rememorigi ilin, oni uzadas diversajn manierojn, kiuj koncernas religian kaj naturvivigan signifojn. Ili estas multaj, depende de la regionaj tradicioj en nia lando. La kutimoj abundas same kiel ornamitaj ovoj, kiuj fariĝis plej ofta simbolo de la nova vivo.

Travivu la festojn en bona familia harmonio, en belaj suntagoj, en firma sano. Ni deziras al vi plenumon de ĉiuj viaj sekretaj deziroj.



Elkore via redakcio.

## Situacio en Ukrainio kaj Esperanto-movado

– de Dima Ševčenko en

[http://www.ipernity.com/blog/dima\\_sxevcxenko/713025](http://www.ipernity.com/blog/dima_sxevcxenko/713025) –

Karaj amikoj! Multaj el vi diversmaniere sekvas novaĵojn pri tio, kio okazas nun en Ukrainio. Mi neniam volis komenti iujn politikajn aferojn, ĉar

ĝenerale la politiko aspektas por mi kiel iu monda “trompludo”, en kiu ni, la ordinaraj homoj, ne havas eblon ion ŝanĝi aŭ ion decidi.

Nun okazis tiel, ke “malgranda” konflikto en Ukrainio tre rapide transformiĝis al tutmonda milito, kiun partoprenas preskaŭ ĉiuj gravaj politikaj kaj militaj fortoj de la mondo. Esperantistoj estas nur “garantiuloj” kaj pretervolaj partoprenantoj de la situacio.

Mia familia nomo estas la sama, kiel tiu de Taras Ŝevĉenko – la fondinto de la moderna ukraina literaturo. Tamen mi naskiĝis en Moskvo kaj ne konas la ukrainan lingvon. Por mi ne tiom gravas, ĉu Ukrainio aŭ ĝia parto iĝos parto de Rusio aŭ male estonte ambaŭ sendependaj landoj iĝos parto de Eŭropa Unio (aŭ iu alia granda ŝtato). Ĉiu popolo rajtas elekti la propran vojon kaj decidi, kiamaniere pli komforte kaj pace vivi kun la aliaj.



Refoje la registaroj strebas malproksimigi tiun ĉi celon, semas malamon inter ni, manipulante nian cerbon per diversaj amas-komunikilaj metodoj. Ni jam spertis epokon de “Fera kurteno”, kiam “okcidentaj” kaj “orientaj”

esperantistoj estis dividitaj. Tio kaŭzis tion, ke la ĉefaj E-movadaj organizoj, strukturoj, aranĝoj ktp. iĝis plejparte “Okcident-Eŭrop-orientitaj”. Kiam la “Fera kurteno” falis, orientaj esperantistoj kaj ilia kontribuo al la monda E-movado kaj kulturo ekaktiviĝis. Esperanto iĝis vere multe pli internacia ilo.

La plej grava celo de Esperanto estas paca komunikado kaj kunvivado de ĉiuj popoloj de la mondo. Pasis jaroj kaj la nuntempaj politikistoj konstruas novan “Feran kurtenon”, kiu promesas iĝi eĉ pli danĝera por Esperanto, ol tiu antaŭa. Militoj, ekonomiaj kaj politikaj bataloj detruas la E-movadon.

Ĝuste Esperanto protektas la naciajn lingvojn per sia neŭtraleco. Tamen la politikistoj nur unuavide subtenas "protektion" de la naciaj lingvoj. Ekz. tiu ĵusa histerio pri la rusa lingvo en Ukrainio. Rusio kvazaŭ volas protekti la rusan lingvon, tamen malpublike trudas lernadon de la angla amase kaj ĉie. Kio okazas nuntempe:

1) La loĝantoj de Rusio kaj Ukrainio havas grandajn problemojn por viziti EU-landojn, kie plejparto de la gravaj E-eventoj historie okazas. Tio iĝas pli kaj pli malfacila, la ŝtatoj pli kaj pli striktigas la regulojn de tiaj vojaĝoj. Nuntempe, por ke ekz. civitano de Rusio povu partopreni iun E-kongreson en EU, devas pasi multajn formalajn procedurojn, elspezi multe da tempo kaj mono, humiliĝi antaŭ la diversaj ŝtataj instancoj. Same loĝantoj de EU havas multajn problemojn por viziti Rusion. Post tiu ĉi konflikto sendube tio iĝas ankoraŭ pli malfacila. Pro tio stagnas la internacia komunikado dum E-aranĝoj en Rusio.

2) Dum la jaro 2014 en Ukrainio (ankaŭ en Krimeo) estas planataj minimume 5 relative grandaj internaciaj E-aranĝoj kaj pluraj malpli grandaj. Verŝajne plejparte ili estos nuligitaj, sed eĉ se iuj el ili okazos, apenaŭ esperantistoj el Rusio kaj EU povus veni tien pro la kompreneblaj cirkonstancoj.



3) Kio okazos al la unua rusia SES, kiu estas planata ĉi-aŭguste apud Moskvo kaj aliaj E-aranĝoj? Neniu nun povas prognozi, tamen mi ial pensas, ke rezultos nenio bona.

4) Pro tiu ĉi konflikto ordinaraj homoj (do ankaŭ esperantistoj) en Rusio kaj Ukrainio draste malriĉiĝas. Tio signifas, ke ili havas malpli da monrimedoj kaj tempo por la regiona E-movado kaj vojaĝoj eksterlanden. Nuntempe tio okazas plej akre en Ukrainio, kiu situas sur la sojlo de ekonomia kolapso. Tamen "eĥo" aperis ankaŭ en Rusio. Ekz. nur dum la du pasintaj monatoj la rublo malplivaloriĝis je 10-15%, kompare al la eŭro kaj la dola-

ro. Kaj tio estas nur komenco... Do, tio signifas, ke se iu rusa esperantisto volus nun veturi al iu Eŭropa E-aranĝo, li devus elspezi je 10-15% pli, ol antaŭ 2 monatoj! Same okazas granda bato al eĉ sen tio malforta “Esperanto-infrastrukturo”. Ekz. pro la falo de rublo prezoj por eldoni librojn kaj lernolibrojn de Esperanto kreskegas, sed esperantistoj ne havas eblon aĉeti ilin plikoste. Krome, ekz. nia eldonejo Impeto estas la plej granda liveranto de Esperantaj lernolibroj kaj vortaroj por Ukrainio. Mi dubas, ke pro tiu ĉi krizo novaj Esperanto-lernantoj en Ukrainio povos ricevi la bezonatajn studmaterialojn dum la venontaj monatoj. Tio estas nur kelkaj aktualaj pritaksoj de la situacio.

. 5) Kaj fine, esperantistoj estas ordinaraj homoj. Foje ili akceptas iujn politikajn opiniojn de iu el la militantaj flankoj kaj tiamaniere dispecigas la E-movadon, detruante ĝiajn ĉefajn trajtojn. Kion fari?

*Fonto: [http://www.ipernity.com/blog/dima\\_sxevcxenko/713025](http://www.ipernity.com/blog/dima_sxevcxenko/713025)*

## **Ni rememoru postdate kelkajn datrevenojn, plejparte el la historia periodo de Esperanto**

La 20-an de februaro 1929 en Frankfurt am M. mortis **Kliemke Ernst**, (pseudonime: Heinrich Nienkamp), germano, doktoro pri juro, ĉefoficisto ĉe „Deutsche Bank“. Li naskiĝis la 2-an de januaro 1870.

Multajn jarojn li vojaĝis en Orienta Afriko, parolis kun indiĝenoj en ilia lingvo. Poŝtisto kaj adepto de Bahaismo. Li estis prezidanto de Germana E-Asocio, li verkis du interesajn librojn en la germana lingvo pri Esperanto.

En la jaro 1893 naskiĝis **Oberrotman Adolf**, oficisto en Varsovio. Tre aktiva esperantisto. Dum 1917-1925 delegito de UEA. Reprezentanto de multaj E-revuoj kaj movadoj. Li kunlaboris en multaj E-gazetoj. Aparte de li estis eldonita (kune kun Jung) „Lastaj tagoj de D-ro L.L. Zamenhof“.

En la jaro 1855 en Stourbridge naskiĝis **Matthews Paul**, anglo. Li interesiĝis pri Esperanto en 1890 kaj faris multajn pionirajn paroladojn. Li prezidis grupojn en Letchworth kaj Luton. (Esperantisto n-ro 7799) Li mortis la 11-an de aŭgusto 1933.

Jindřich Tomíšek

## Finkalkulo de AEH de la jaro 2013 kaj budĝeto por la jaro 2014

	<b>budĝeto 2013</b>	<b>realo 2013</b>	<b>budĝeto 2014</b>
<b>Enspezoj</b>			
vendo de varoj kaj servoj	200		0
interrezoj el kuranta konto	10	6	0
dotoj, donacoj	37 000	26 000	37 000
membraĵ kotizoj	28 000	26 220	26 000
seminarioj	40 000		40 000
ekskursoj	71 000	100 664	0
<b>Enspezoj sume</b>	<b>176 210</b>	<b>152 890</b>	<b>103 000</b>
<b>Elspezoj</b>			
elsp. por vendo de varoj kaj servoj	0	0	0
impostoj	0	0	0
materialo	20 000	21 123	34 000
gazetoj kaj libroj	1 000	1 203	1 200
riparoj	3 000	0	0
poŝto	18 000	16 597	16 000
telefono	8 000	8 499	8 000
kunvenoj	1 500	754	1 000
vojaĝelspezoj	2 000	1 770	2 000
banko	500	772	800
seminarioj	45 000		40 000
salajroj	0	0	0
ekskursoj	85000	105 747	0
<b>Elspezoj sume</b>	<b>184 000</b>	<b>156 465</b>	<b>103 000</b>
<b>Enspezoj - elspezoj</b>	<b>-7 790</b>	<b>-3 575</b>	<b>0</b>

Pardubice 29. 3. 2014

Lenka Angelová p.p.m.  
prezidantino de AEH

Josef Hron p.p.m.  
kontisto de AEH

## Tra la kudril-trueto:

La 23. 3. 2014 en la Ĉeĥa televido 2 okazis interesa renkontiĝo de evangelista pastro Pavel Klinický kun la profesoro Jaroslav Max Kašparů. Tiu ĉi viro regas multajn agadojn. Sed kio plej gravas, la psiĥiatro, verkisto, pedagogo, premonstranta diakono kaj esperantisto estas tre saĝa homo. La temo de la interparolo estis ne nur lia propra viv-vojo, sed ankaŭ lia rigardo en la profundon de la homa animo kaj pri tio, kion la homo bezonas strebi, por ke lia vivo estu pli feliĉa.

Rimarko de profesoro Kašparů:

Karaj geamikoj, antaŭ du monatoj mi filmis en la Ĉeĥa televido la programon "Tra la trueto de kudrilo". La programon ni kune kun la reĝisoro faris cent dudek minutojn kaj mi parolis ankaŭ pri Esperanto. Sed la reĝisoro devis eltondi naŭdek kvin minutojn, ĉar li havis tempo-limiton. La dudek kvin minutan reston, elsendis la menciita kanalo dimanĉe la 23-an de marto, je la 14:15 h. Sed mi ne scias, ĉu ankaŭ mia parto pri Esperanto estis tie, ĉar mi ne vidis ĝian definitivan version.

Max.

Rusio:

## Olimpika fajro en trajno

La XXII-a Vintra Olimpiko, kiu okazis de la 7-a ĝis la 23-a de februaro 2014, estis organizata en du centroj: en la apudmara urbo *Soĉi* kaj en la montara centro *Krasnaja Poljana*. Temas pri la dua Olimpiko sur la teritorio de Rusa federacio, kaj pri la unua Vintra Olimpiko kiel tia.



Jam antaŭ la komenco estis evidente, ke la Olimpiaj ludoj akiros kelkajn primarecojn. Laŭ antaŭtakso ili kostos pli ol 50 miliardojn da dolaroj; do kvinoble pli, ol estis la komencaj taksoj de la olimpika komitato, kaj pli ol duoblon da elspezoj kompare al la antaŭa Olimpiko en Londono. Vintra Olimpiko en *Soĉi* do fariĝis la plej multekosta Olimpiko en la ĝisnuna historio.

La olimpika torĉo unuafoje aperis ankaŭ en libera kosmo en la kadro de kvarmonata stafeto, ekstartinta la 7-an de oktobro 2013 en Moskvo. Temis do pri la plej longa – laŭ tempo kaj distanco – nacia stafeto en la historio de la homaro. La olimpika torĉo estis portita surtere, vojaĝis per fervojo, akvovoje, sur sledoj tirataj de boacoj, en montaroj, en batiskafo, en la aero, en aviadilo, eĉ en la universo. Dum 123 tagoj ĝi trapasis rekordajn 65 000 kilometrojn, vizitis 129 urbojn, tra naŭ tempzonojn en 83 regionoj.

La 16-an de novembro 2013 la olimpika torĉo komencis sian migradon sur fervojo. En la apudmara urbo *Vladivostok* la solenan aranĝon partoprenis ankaŭ la prezidanto de Rusaj Fervojoj *Vladimir Jakunin*, kiu antaŭe por momento ankaŭ portis la fajron. La personaron de la trajno, speciale tiucele vestitan en koloroj kaj signoj de la Vintraj Olimpikoj, atendis 38 mil kilometroj, kiujn ili trapasis dum 83 tagoj, kun halto en 76 urboj. La trajno konsistis el lokomotivo kaj 11 vagonoj inkluzive de du restoracivagonoj. Pli ol 2000 dungitoj de la Rusaj Fervojoj partoprenis la stafeton, kiu nombris entute 14 000 „fajroportantoj“. En la celon la torĉo kun fajro venis la 7-an de februaro 2014, en la inaŭgura tago de la ludoj en Olimpika stadiono en *Soĉi*.

Preparis Jindřich Tomášek      Reviziis Heinz Hoffmann

Atentigo:

Rigardu en la suba kadreto niajn novajn retpaĝojn. Ankaŭ retpoŝto de AEH havas novan adreson, kvankam malnova retadreso ankoraŭ funkcias kelke da tempo. red.

**INFORMILO** – monata gazeto por esperantistoj-handikapuloj + suplemento **ANTAŬEN**  
Eldonas AEH – Asocio de esperantistoj-handikapuloj

Redaktoroj: J. Kosnar, J. Rýznarová, L. Srbová

Adreso: Svaz zdravotně postižených esperantistů, Na Okrouhlíku 953/21,  
530 03 PARDUBICE, CZ      tel. **466 611 941**      SKYPE : jary\_esperanto

e-mail: [aeh@esperanto-aeh.eu](mailto:aeh@esperanto-aeh.eu)      interreto: [www.esperanto-aeh.cz](http://www.esperanto-aeh.cz)

Bankovní spojení: Poštovní spořitelna, číslo účtu AEH **192150088**, kód banky **0300**

Při platbách vždy uveďte vaše členské číslo (nad vaší adresou) jako variabilní symbol!

Roční předplatné časopisu Informilo = 200,-Kč, příspěvek svazu dobrovolný.

La jarabono de Informilo 15 €. Kodoĉe UEA : aehk-z

La redakcio ne ĉiam havas la saman opinion kiel la aŭtoroj de la artikoloj.



Ni ricevis saluton el plua vojaĝo de la francaj geedzoj Gabalda.

La redakcio elkore dankas al ili.